

淡江大學 113 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	商用俄語 (一)	授課 教師	那達怡 NAYDINA TATIANA
	BUSINESS RUSSIAN (I)		
開課系級	俄文三A	開課 資料	實體課程 選修 下學期 2學分
	TFUXB3A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG8 尊嚴就業與經濟發展 SDG17 夥伴關係		
系 ( 所 ) 教育 目 標			
一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。 二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。 三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。 四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。(比重：10.00) B. 具備俄語檢定口說B1的能力。(比重：10.00) C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。(比重：10.00) D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。(比重：10.00) E. 具備俄文翻譯的能力。(比重：20.00) F. 具備基本的商務俄文知識。(比重：25.00) G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。(比重：15.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：15.00) 2. 資訊運用。(比重：15.00) 3. 洞悉未來。(比重：15.00) 4. 品德倫理。(比重：15.00) 5. 獨立思考。(比重：15.00) 6. 樂活健康。(比重：5.00) 7. 團隊合作。(比重：15.00) 8. 美學涵養。(比重：5.00)			

課程簡介	<p>本課程是一個實踐課程，旨在幫助學生在典型的商務情境中自信地使用俄語。課程內容包括：</p> <p>用於提升聽力技能的音頻資料， 詞彙和語法練習， 角色扮演遊戲和真實情境模擬， 書面作業：撰寫信件、文件和報告。</p>
	<p>The course is a practical training aimed at confident use of the Russian language in typical business situations. The course includes:</p> <p>Audio materials for developing listening skills, Lexical and grammatical exercises, Role-playing games and simulations of real-life situations, Written assignments: composing letters, documents, and reports.</p>

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能 (Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知 (Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意 (Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能 (Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標 (中文)	教學目標 (英文)
1	課程目標：發展商務領域的口語與書面交流能力，包括撰寫信函、參與談判以及編寫商務文件。	Course Objective: Development of oral and written communication skills in the business sphere, including correspondence, participation in negotiations, and drafting business documents.
2	課程的目的是介紹用俄語做生意的基礎知識，介紹典型的商務場景和商務禮儀規則，擴展俄語口頭和書面商務交流所需的詞彙和語法結構。	The purpose of the course is to introduce the basics of doing business in Russian, present typical business situations and rules of business etiquette, expand the vocabulary and grammatical structures necessary for oral and written business communication in Russian.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDEFGF	12345678	講述、討論、實作	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、實作
2	認知	ABCDEFGF	12345678	講述、討論、模擬	作業、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	114/02/17~ 114/02/23	План приёма делового партнера. Деловой этикет. Лексика	

2	114/02/24~ 114/03/02	Планирование рабочего дня и досуга. Лексика. Ролевая игра.	
3	114/03/03~ 114/03/09	Деловая корреспонденция. Назначение встреч.	
4	114/03/10~ 114/03/16	Деловая коммуникация. Назначение встречи по телефону.	
5	114/03/17~ 114/03/23	Обсуждение условий сотрудничества. Лексика.	
6	114/03/24~ 114/03/30	Обсуждение условий сотрудничества. Подготовка к ролевой игре.	
7	114/03/31~ 114/04/06	Неделя вне кампуса	
8	114/04/07~ 114/04/13	Обсуждение условий сотрудничества. Ролевая игра.	
9	114/04/14~ 114/04/20	期中考/期中評量週(老師得自行調整週次)	
10	114/04/21~ 114/04/27	Деловой этикет. Телефонные переговоры: запросы, уточнения, согласование условий	
11	114/04/28~ 114/05/04	Деловой этикет. Телефонные переговоры. Ролевая игра.	
12	114/05/05~ 114/05/11	Деловой этикет. Электронная почта и деловая переписка. (запросы, ответы, извинения)	
13	114/05/12~ 114/05/18	Деловая переписка: письмо-приглашение.	
14	114/05/19~ 114/05/25	Деловая переписка: письмо-благодарность, письмо-извинение.	
15	114/05/26~ 114/06/01	Практикум. Ролевые игры.	
16	114/06/02~ 114/06/08	Практикум. Ролевые игры.	
17	114/06/09~ 114/06/15	期末考/期末評量週(老師得自行調整週次)	
18	114/06/16~ 114/06/22	教師彈性教學週(原則上不上實體課程, 教師得安排教學活動或期末評量等)	
課程培養 關鍵能力	社會參與、問題解決		
跨領域課程			
特色教學 課程	遊戲式學習課程 翻轉教學課程		
課程 教授內容	邏輯思考 永續議題		

修課應 注意事項	
教科書與 教材	自編教材:簡報、講義 採用他人教材:教科書
參考文獻	商務俄語初級教程---孫淑芳, 2009 商務俄語---隋然, 2009
學期成績 計算方式	◆出席率：            %   ◆平時評量：            %   ◆期中評量：50.0 % ◆期末評量：50.0 % ◆其他〈 〉：            %
備考	「教學計畫表管理系統」網址： <a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>